**Formulations**

**Developments**

**Followed by expanded confirmations**

Calvino (2A, First meeting)

1. Op: e invece gli altri vivono qui a Modena?
2. M3: sì a Modena
3. Op: **quindi li vedi più spesso**
4. M3: beh sì anche se non è che ogni giorno sto con loro
5. Op: non ho capito
6. M3: non sto tutti i giorni con loro
7. Op: ah ecco
8. M3: ((guarda F7))
9. F7: e: io invece e: da quando cioè da undici anni fa e: sono sempre stata con i miei nonni materni quindi comunque non è che gli voglio più bene però sono più attaccata se devo dire una cosa la dico a loro e: che è poi quella che mi ha messo il pelouche in testa,
10. Op: sì
11. F7: e invece quegli altri che vengono da Napoli, e: hanno: comunque sì li vedo e li ho visti per un periodo un po’ più lungo ultimamente perché mio padre ha perso ha perso il lavoro e: i miei hanno divorziato quindi è stato a casa su da loro
12. Op: ho capito **quindi (.) vivono qua anche loro ade[sso**
13. F7: [sì vivono a Baiso
14. M9: io invece sono più legato ai nonni materni perché praticamente sono cresciuto con loro ogni giorno vado a casa s- a casa con loro a mangiare, e: invece con quelli paterni che è mor- e: son morti tutti e due una cioè la nonna è morta prima che io nascessi nel duemila e uno, e il nonno invece è morto quest’estate ad agosto
15. M7: (??)
16. F1: no io invece avevo un rapporto più ravvicinato con i genitori di mio padre (.) perché quelli di mia mamma sono di giù e li vedo soltanto quando vado a Natale, a Pasqua: e: nelle vacanze estive
17. Op: **hai meno occasioni per incontrarli**
18. F1: sì mentre con i miei nonni: di qua
19. M3: materni
20. F1: cioè tipo io ho vissuto per la gran parte della mia vita con i miei nonni ma non s- non perché: per proble- alcune alcun- per un po’ era per dei problemi famigliari discussioni tra la famiglia, cioè tra le la famiglia di mia mamma e quella di mio padre quindi sono andata a vivere un po’ con i miei nonni e le mie zie poi dopo va beh ci siamo persi per un po’ per altri problemi sempre poi dopo ci siamo riavvicinati però poi dopo mio nonno è: morto per un tumore
21. Op: mh

Marconi (2A, second meeting)

1. (10) Op: è un gatto femmina?
2. M3: è un maschio
3. F7: è un [maschio
4. Op: [non lo so adesso ce lo racconta lui ci vuoi raccontare? (2) [racconta vai pure
5. M6: [em: il gatto rappresenta diciamo il fratello (.) che ho sempre desiderato essendo figlio unico, e:m: è anche (..) nei suoi modi mi tira su il morale comunque e viene a consolarmi (.) spe[sso
6. Op: [**ah quindi avete un rapporto molto:**
7. (.)
8. M6: sì
9. Op: **molto l-siete molto legati**
10. M6: sì perché (.) quando l’ho: preso, era: un trovatello, era: l’avevano trovato di fianco a un cassonetto in mezzo alla neve

Cittadella (4C, second meeting)

1. M2: e: qui: in pratica ci sono i miei genitori che è st- è la cosa che è stata divisa, e: s- erano: a un ristorante perché si vede una bottiglia, ((indicandola))
2. Op: sì,
3. M2: al buio prati[camente
4. Op: [**e la mamma mette il braccio sul**
5. M2: papà su mio padre [e:
6. Op: [**cioè lo stava abbracciando**
7. M2: sì in un certo senso lo stava abbracciando non so proprio il motivo però sì
8. OP: non te l’han raccontato?
9. M2: no, non me l’hanno mia raccontato, questa foto

**Followed by both expanded and short confirmations**

Marconi (2B, second meeting)

1. Op: ma che rapporto avevi col nonno? Ti ricordi?
2. F9: e di solito perché cioè le ultime: l’ultimo mese è stato in ospedale
3. Op: ah
4. F9: e poi dopo e: una dopo una [settima-
5. Op: [**quindi è morto con una malattia**
6. F9: sì cioè la polmonite [credo
7. Op: [ah
8. F9: poi dopo è tornato a casa però non a casa sua a casa nostra, perché se no cioè da solo non con la nonna non riusciva a stare, cioè nel senso non:
9. Op: **aveva bisogno di essere [accudito**
10. F9: [sì
11. Op: mh
12. F9: e: e dopo una settimana però se n- è andato in cielo
13. Op: ah
14. F9: e: quindi cioè tipo avevo quella foto stavo guardando le foto la mattina: perché se n’è andato la mattina presto, e quindi dopo cioè e: c’eravamo io e mio fratello che non capivamo perché e: mia mamma non ci svegliava, e: che dovevamo andare a scuola
15. Op: ((annuisce))
16. F9: e quindi dopo un po’ andiamo giù a cercare e troviamo la mamma e mio pa- e: mia nonna che piange
17. Op: ((annuisce))
18. F9: e quindi dopo ci spiegan tutto e: insomma e va beh e succede
19. Op: come come l’hai vissuta questa esperienza?
20. F9: e: cioè comunque
21. Op: lì per lì che effetto ti ha fatto?
22. F9: ero triste però comunque cioè il nonno si vedeva che soffriva quando stava a casa quindi cioè [boh (magari)
23. Op: [**è un po’ come una liberazione**
24. F9: sì

Calvino (2A, first meeting)

1. Op: il motivo di questa foto?
2. F7: cioè me l’hanno raccontato
3. Op: certo
4. F7: e: praticamente io soffrivo di: rigurgito dopo che mangiavo subito do[po dovevo stare
5. Op: [ok
6. F7: una, due tre ore in piedi perché se no
7. Op: **quindi [ti facevano fare il ruttino prima di metterti a dormire**
8. F7: [e: e: però questo ruttino doveva durare tre ore hh
9. Op: ah sì?
10. F7: sì perché se no vomitavo e:m: una delle poche volte che mio padre era a casa perché era sommerso dal lavoro e:m: mi piaceva che allora noi avevamo un’abitudine che tipo: dopo mangiato e o mia madre o mio padre ballavano e cantavano e intanto io mi addormentavo
11. Op: ho ca[pito
12. F7: [solo che dovevo stare in piedi quindi loro e: stavano tre ore in piedi a ballare e cantare
13. Op: ah però!
14. F7: e: questo era uno dei momenti: ((indicando la foto)) che si son fermati (??)
15. Op: ma questa la scelta è stata tua o [con i tuoi genitori l’hai fatta?
16. F7: [e: no è stata mia anche perché ci sono due elementi che mi piacciono molto che uno è gli occhiali di mio padre perché dopo ha fatto il laser e quindi è uno dei: periodi prima che ha fatto l’operazione, e l’altro è che ho quella specie di magliettina sopra la testa che è una delle canottiere di mia madre, e tutt’ora anche se è un po’ ridicolo em: se vado in un posto che non è casa mia me la porto dietro
17. Op: ah sì?
18. F7: ((annuisce))
19. Op: **quindi hai un legame affettivo**
20. F7: ((annuisce))

Calvino (2B, second meeting)

1. Op: perché che cosa racconta questa foto?
2. M8: cioè è una foto di quando ero piccolo, (.) sì e: ero a carnevale direi
3. Op: carnevale
4. M8: mh mh, (.) e: cioè mi fa venire abbastanza in mente abbastanza ricordi cioè di quando ero piccolo, sì, e: andavo alle materne, e: ho anche un aneddoto cioè legato a quel costume che a cui ero molto affezionato e ogni anno (.) cioè chiedevo a mia nonna se me lo allargava perché lo volevo mettere
5. Op: **quindi tu facevi in modo di aver sempre lo stesso**[:
6. M8: [sì ((annuisce))
7. Op: **travestiment[o**
8. M8: [mi piaceva cioè:

**Followed by short confirmations**

Marconi (2B, third meeting)

1. (40) Op: eh e come è avvenuto il cambiamento? Cioè
2. F5: eh imparando a conoscerla (.) perché io pensavo che lei mi stava antipatica perché non mi parlava e mi guardava male e quindi:
3. F14: e io la stessa cosa
4. Op: beh quindi in pratica eravate ostili l’una all’altra per difesa (.) nel senso che pensavate che l’altro non aveva voglia [di: di voi e quindi
5. F5: [sì
6. Op: e e il primo a parlare chi è stato?
7. F5: eh chi si ricorda
8. Op: sei stata te ((indicando F5))
9. F5: no! Non so
10. F14: no perché mi sembra che eravamo seduti lì ((indica un banco)), [all’inizio dell’anno
11. Op: [qua ah
12. F5: perché [eravamo a isole
13. F14: [e sì eravamo a isole, e io e lei eravamo di fronte a un certo punto abbiamo tirato fuori l’astuccio era uguale e allora ci siam messe a ridere
14. Op: **ah: quindi un episodio fortuito**
15. F5: sì

Calvino (2B, third meeting)

1. Op: e: (..) hai scelto questa fotografia (.) e: perché chiaramente ti ricorda questo evento ma: è una fotografia che hai fatto – quando l’hai scattata cosa pensavi (.) di di: di ((gesticola)) di bloccare? No
2. F7: che comunque mi dispiaceva tornare a Modena perché stavo bene a Bari e quindi vedendo questo cielo diciamo che mi: (rasserenava)
3. Op: ho capito e ti piacerebbe quindi vivere a Bari
4. F7: sì
5. Op: e i tuoi cugini cos- come ti raccontano che si vive a Bari? Adesso a parte sai uno va due giorni [tre giorni
6. F7: [i miei cugini e: in questo periodo diciamo che mio cugino è andato a studiare a Milano,
7. Op: ah
8. F7: e mia cugina e: in Olanda e l’altra in (??)
9. Op: **quindi sono fuggiti da Bari**
10. F7: sì hh

[…]

1. Op: ma andresti anche a viverci?
2. F7: e: a viverci non lo so cioè (.) sarei un po’ indecisa perché comunque a Modena ho tutti gli amici
3. Op: **ho capito (.) quindi il problema sarebbe ricreare delle amicizie**
4. F7: ((annuisce))

Marconi (2B, second meeting)

1. Op: ok ((va verso F10 e guarda la foto che ha scelto tra quelle stampate)) quindi tu trovi che ci sia un’assonanza con questa foto qua che avevamo visto la volta scor[sa
2. F10: [sì

[…] (variety of narratives)

1. Op: eh? (..) ok allora raccontaci cosa vuoi? Ci vuoi dire prima le assomiglianze le rassomiglianze oppure ci vuoi raccontare prima la tua foto?
2. F10: allora nella mia foto ci sono io che sono quella più grande e poi c’è mia cugina che si chiama Ester praticamente io essendo figlia unica anche se questa cugina c’ha quattro anni in meno di me, soprattutto quando eravamo piccole noi giocavamo sempre insieme perché io stavo molto tempo giù dai nonni soprattutto quando andavo alla materna e quindi non cioè se saltavo dei giorni di scuola non era importante

[…] conversation between the facilitator and F10, until F10’s initiative in turn 124

1. F10: e: comunque secondo me queste foto si assomigliano ((toccando la foto che ha scelto prima)) intanto perché comunque e: sia lei ((indicando F6)) sia l’F5 hanno detto che loro tipo hanno un bel legame forte e quindi mi ricordava un po’ di quello che io ho con mia cugina e poi comunque è una foto dove stanno insieme quindi secondo me si assomigliavano
2. (.)
3. Op: siete d’accordo?
4. Alcuni: sì

[…] (conversations with three children (including M1)

1. Op: avevi un rapporto particolare [con tuo zio?
2. M1: [sì mh e l’ho saputo perché eravamo in macchina, mia madre riceve una telefonata e finisce la telefonata e la vedo a piangere
3. Op: mh
4. M1: e gli chiedo che è successo e mi dice che lo zio è morto
5. Op: ma lui non aveva un è stato un episodio repentino
6. M1: no era malato
7. Op: era malato quindi
8. M1: sì
9. Op: **vi aspettavate che poteva**
10. M1: sì
11. Op: **succedere**
12. M1: mh mh
13. Op: **((annuisce)) quindi diciamo qui ((indicando la foto simile)) c’è ci sono dei dei legami che accomunano questa queste fotografie no?**
14. F10: sì
15. Op: **il fatto che ci sia un legame affettivo (.) se ho capito bene eh? È così?**
16. F10: sì sì

Marconi (2A, second meeting)

1. (33) Op: il tuo papà poi quanto tempo è stato da solo prima che tu: potessi rivederlo qua? (..) molto tempo?
2. F9: sì
3. (.)
4. Op: **quindi è stato molto tempo qua a usare la fotografia per per ricordarsi di te**
5. F9: sì
6. (.)
7. Op: e quando vi siete rivisti? (2) hai voglia di raccontarci quando hai visto il papà?
8. F9: e: l’ho visto nel e: il primo giorno che sono venuta in Italia nel duemiladieci
9. Op: **quindi son già passati sette anni**
10. F9: sì
11. Op: mh e quando sei arrivata qui come: che impressione hai avuto?
12. F9: e: ero spaventata
13. Op: dai da che cosa in particolare?
14. F9: perché non sapevo: m: era diverso (..) e:
15. Op: **l’ambiente era dive[rso**
16. F9: [sì

**Followed by disclaimers**

Marconi (2B, second meeting)

1. Op: ma lei come ha preso questa tua arrabbiatura?
2. F10: che secondo lei i capelli lunghi sono brutti e quindi non gli piaceva
3. Op: **quindi tu non le piaci perché sei troppo femminile**
4. F10: hhno cioè lei su di lei non gli piacciono

Marconi (2B, second meeting)

1. Op: ho capito (2) e voi (.) di dove siete come provenienza?
2. F1: e: i miei genitori di provenienza vengono da Pakistan
3. Op: da dove?
4. F1: da Pakistan
5. Op: Pakistan?
6. F1: sì
7. Op: ah
8. F1: e: cioè mio fratello quei due diciamo che son nati qua
9. Op: e tu invece?
10. F1: e io son nata là a Pakistan ma quando avevo dei mesi son t- venuta qua in Italia perché [mio padre
11. Op: [**quindi non lo conosci il Pakistan**
12. F1: no no ci sono andata (.) in tutta questa mia vita solo una volta
13. Op: mh
14. F1: solo per dei mesi due mesi e basta
15. Op: ma hai una memoria di quel posto?
16. F1: no
17. Op: eri troppo piccola?
18. F1: no diciamo che ero in terza elementare e qualcosa
19. Op: **però non è che ti ricordi granché**
20. F1: no

**Developments + explications**

**Followed by expanded confirmations**

Cittadella (4C, first meeting)

1. Op: però non c’è vieni qua a raccontarci dai, visto che sono un po’ (.) un po’ timidi nel senso che non si sbilanciano i tuoi compagni (.) dicono che eri contento perché stai sorridendo quindi
2. M4: ((alza le spalle)) (.) ero felice e: ((voltandosi verso la foto)) questo qua è un una: foto di quando mia sorella era uscita da pochi giorni dall’ospedale di Pavullo, e: io:
3. Op: l’ospedale perché era nata lì, o perché
4. M4: era nata lì
5. Op: **quindi non perché era stata poco bene**
6. M4: no
7. Op: **ah ok era appena nata**
8. M4: era appena nata due giorni e io: ero molto felice e c’era la mamma che mi raccontava:: come come stava, mia sorella come si chiamava
9. Op: come si chiama tua sorella?
10. M4: Agata
11. Op: Agata
12. (..)
13. M4: invece mi fotografava il papà e: e io ho scelto questa foto perché: m: mi piaceva: non ho chiesto neanche il parere dei miei genitori
14. Op: **è [stata una tua scelta**
15. M4: [ho chiesto posso prendere una foto e ho preso una quella foto
16. Op: e ne hai lasciate delle altre che (.) potevano essere portate anche quelle, se potevi portarne di più ne avresti portate delle altre?
17. M4: un’altra
18. Op: tipo? Cosa rappresentava?
19. M4: e mia sorella che: con il suo gioco
20. Op: **quindi hai un legame forte con tua sorella**
21. M4: m: ((fa così così con la mano)) anche se litighiamo spesso

**Followed by expanded confirmations, short confirmations and disclaimers**

Cittadella (4A, second meeting)

1. M2: perché adesso i miei genitori sono separati quindi e: la cosa era l’amore tra i miei genitori che è stata separata
2. Op: **ah è l’amore che si è separato**
3. M2: ((annuisce e con un gesto indica la separazione))
4. Op: **perché adesso non a- non a- non si amano più insieme**
5. M2: ((scuote la testa e schiocca la lingua))
6. Op: ho capito e questo è accaduto molto tempo fa?
7. M2: ((annuisce)) sì e: nel duemila e quindici
8. (.)
9. Op: ok e tu come l’hai scoperto?
10. (.)
11. M2: io eh l’ho scoperto perché mio perché cioè ((fa un gesto con la mano e espira)) perché e: siamo an- siamo abbiamo cambiato i- casa io mio fratello e mio pa- e mia madre, e mio fra- mio padre è stato da solo, per no fino: che adesso è da mia nonna, e: e sta è da solo, però c: si sta trovando un’altra ce l’ha questo mi preoccupa tan[to
12. Op: [ho capi- ah sì?
13. M2: sì
14. Op: perché potrebbe non piacerti?
15. M2: mh ((scuote la testa))
16. ?: h
17. M2: a me e mio fratello proprio non piace [a
18. Op: [ma se non la conosci ancora
19. M2: eh: in realtà la conosco
20. Op: **ah quindi sai già chi è**
21. M2: s:ì che: che po- che poi erano b- erano bravi insieme solamente che si: alcune volte quando mio padre prendeva perdeva il controllo perché lui pe- prendeva tante medicine per qualcosa che non [lo so
22. Op: [**e lo disturbavano**
23. M2: eh? [lui, mia madre gli ha
24. Op: [**queste medicine**
25. M2: una volta gli aveva buttato le medicine fuori
26. Op: ah
27. M2: e: lui m: un giorno nei giorni dopo ha iniziato a urlargli contro, a picchiarl[a,
28. Op: [**perché non trovava le medi[cine**
29. M2 [eh
30. F3: o mamma mia
31. M2: sì e dopo e mio fra- e mio padre no cioè mia madre e: si si stava: ((fa un gesto con le mani in orizzontale)) stava andando
32. Op: **cioè non era d’accordo su questo comportamento**
33. M2: no
34. Op: **mh ma quindi questa fotografia tu la conservi**
35. (..)
36. M2: la con- [la: l’ho conservata in una mia madre l’aveva conservata in una scatola rossa con tutti i brillantini
37. Op: [o o ((dopo)) sì
38. M2: e: po- poi l’ho presa perché mi ricorda tanto questa cosa
39. Op: ma la mamma te l’ha – lo sa che hai portato questa foto?
40. M2: sì ((annuisce))
41. Op: **e quindi ci tiene a questa fotografia la mamma**
42. M2: e: in realtà no ((scuote la testa))
43. Op: no?
44. M2: no per- perché non sopporta più mio padre e quindi l’ha: l’ha proprio – infatti l’ha nascosta da dai miei cassetti
45. Op: **l’ha tolta dal dal dagli album**
46. M2: s:ì no non è un album era un porta foto
47. Op: eh
48. M2: non è l’album un porta foto la: non so come si chiama
49. Op: sì sì porta foto
50. M2: che poi l’ha che poi l’ha messo dentro uno dei miei cassetti in camera
51. Op: ma quindi voleva che tu la la tenessi?
52. (.)
53. M2: non la voleva buttare ma la voleva tenere perché è un perché mamma dice che v- non ama papà però gli vuole tanto bene
54. Op: **perché comunque [ha- hanno fatto delle cose importanti [nella vita insieme**
55. M2: [((annuisce)) [insieme sì ((annuisce))

Cittadella (4C, second meeting)

1. Op: questi lanciavano le bombe ma chi chi erano questi qui lo s- ti ha raccontato?
2. M1: no
3. Op: no (.) e lui come ha fatto a –
4. M1: allora e: sia mio nonno che la mia bisnonna sono vissuti
5. Op: sì?
6. M1: sì mio nonno è morto da poco da due m- due anni
7. Op: mh
8. M1: e la mia bisnonna nel suo stesso anno
9. Op: **ah però sono morti diciamo anziani**
10. M1: no mio nonno non era neanche tanto anziano
11. Op: ah no
12. M1: aveva sessantadue anni
13. Op: **quindi per una malattia**
14. M1: sì
15. (..)
16. Op: e
17. M1: e mia nonna aveva novantaquattro anni
18. Op: **eh lei invece era anziana**
19. M1: sì (..) la mia bisnonna

**Followed by short confirmations**

Marconi (2A, second meeting)

1. Op: ma questa fotografia in che occasione è stata fatta?
2. F9: in una festa in Marocco
3. Op: una festa in Marocco (.) e: quindi la particolarità di questa foto è tipica (.) del paese: dove vivevano i tuoi?
4. F9: sì
5. (.)
6. Op: ci puoi raccontare questa: questa vicenda? In cui: hai fatto questa foto te la ricordi?
7. F9: e: sì e: ero: cioè mia madre l’ha fatta perché dovevamo darla a mio padre (.) che era in Italia
8. Op: **ah tuo papà era in Italia**
9. F9: sì
10. Op: **perché lui è venuto in Italia prima di voi**
11. F9: sì

[…]

1. Op: e quando vi siete rivisti? (2) hai voglia di raccontarci quando hai visto il papà?
2. F9: e: l’ho visto nel e: il primo giorno che sono venuta in Italia nel duemiladieci
3. Op: **quindi son già passati sette anni**
4. F9: sì
5. Op: mh e quando sei arrivata qui come: che impressione hai avuto?
6. F9: e: ero spaventata
7. Op: dai da che cosa in particolare?
8. F9: perché non sapevo: m: era diverso (..) e:
9. Op: **l’ambiente era dive[rso**
10. F9: [sì
11. Op: ma anche le persone trovavi: diverse da quelle che frequentavi?
12. F9: sì
13. Op: in che cosa: c’e- era: cosa vedevi di diverso?
14. (..)
15. F9: per primo la lingua
16. (.)
17. Op: **ah la lingua è un problema [è stato eh**
18. F9: [sì e:
19. Op: **cioè non capivi niente di quello che si diceva**
20. F9: no (.) e: (2) e: basta
21. Op: il papà ti ha rassicurato in qualche modo quando ti ha visto così:
22. F9: sì
23. Op: cosa ti ha detto? Ti ricordi?
24. F9: cioè mi ha detto di: che: dopo un po’ per cioè iniziavo a capire la lingua e quindi [mi ha detto
25. Op: [**e quindi era più facile p[oi dopo**
26. F9: [sì

Calvino (2B, second meeting)

1. Op: ma è un argomento che trattate in famiglia?
2. (..)
3. F3: [m:
4. Op: [cioè i tuoi c’hanno mai pensato di tornare a vivere giù?
5. F3: ((annuisce)) sì
6. Op: **è un desiderio quindi anche per loro**
7. F3: ((annuisce))
8. Op: **il problema è il lavoro [forse**
9. F3: [sì

**Development + glosses/comments (inferences)**

**Followed by short confirmations**

Cittadella (4A, third meeting)

1. Op: ma questa foto che hai scattato alla mamma (.) hai deciso tu la p- dove sei? (.) hai de- hai deciso tu la posa in cui si doveva mettere la mamma o la mamma si è messa in posa da sola?
2. M5: io l’ho messa
3. Op: hai deciso tu?
4. M5: sì
5. Op: e come mai hai scelto questa posa?
6. M5: e::
7. (..)
8. Op: cioè c’è un motivo per cui l’hai fatta sedere così:?
9. M5: no è la mamma che tipo si è: (.) che si è messa in posa e: (.) io ho fatto la foto
10. Op: ma era la prima volta che facevi una foto alla mamma?
11. M5: no
12. Op: ti capita spesso di farle?
13. M5: delle volte
14. Op: e in che altre occasioni: l’hai fotografata?
15. M5: in casa, fuori casa, (.) alle feste, (.) ai matrimoni,
16. Op: **quindi te [fai sempre le foto alla mamma**
17. M5: [in chiesa ((alza le spalle e allarga un braccio))
18. Op: ma solo alla mamma o fai anche altre fotografie?
19. (.)
20. M5: gli scrivo i messaggi
21. Op: alla mamma
22. M5: ((annuisce)) sì [gli f- gli faccio le fotografie ((gesticola))
23. Op: [mh **cioè questo è p- per dire che la mamma è una persona che per te conta poco**
24. (.)
25. M5: no conta tanto
26. Op: ah ecco appunto (.) e quindi – come si chiama la tua mamma?
27. M5: Beatrice

Calvino (2B, third meeting)

1. Op: eh ma cos’è che ti: ti colpisce in queste storie? Cos’è la cosa che ti affascina di più?
2. M11: principalmente va beh l’ambiente: dove è situato il libro le descrizioni: [dei paesagg- sì esatto
3. Op: [dei luoghi ok
4. M11: e poi anche: il coraggio dei protagonisti tipo appunto in Hunger in Hunger games cioè cioè comunque fra i due hunger games non ce l’avrei proprio fatta cioè anche dopo il primo io non saprei cioè come avrei reagi[to
5. Op: [**perché tu pensi di non essere così coraggioso**
6. M11: no
7. OP: ma nella vita ti è mai capitato di dover essere coraggioso (.) e non non sei riuscito –
8. (.)
9. M11: no
10. Op: no quindi come fai a dire che non sei coraggioso?
11. M11: perché cioè però: leggendo mi rendo conto che se succedessero cose del genere io non riuscirei a reagire come loro
12. Op: **però sono cose**
13. M11: sì [esatto
14. Op: [**un po’ particolari**
15. M11: sì
16. Op: e invece nella vita normale sei una persona coraggiosa o no?
17. (.)
18. M11: sì cioè diciamo che (.) sì cioè [(??)
19. Op: [le le le situazioni le affronti sempre oppure ti tiri un po’ indietro delle volte?
20. (.)
21. M11: no le aff- la maggior parte le: cioè le affronto
22. Op: **quindi sei una persona coraggiosa**
23. M11: sì abbastanza

Marconi (5B, first meeting)

1. F6: come hanno detto loro per me è una foto a cui tengo molto perché (..) è una delle poche foto che ho perché non me ne hanno scattate molte da piccole
2. Op: ok
3. F6: da piccola e c’è mio padre a cui tengo molto ((con voce rotta dal pianto)) (..) [e:
4. Op: [**quindi è una è una foto molto emozionante per te vedo** hh tra l’altro sei venuta molto bene in questa foto hai questo viso molto luminoso eh?
5. F6: ((piange))
6. Op: e volevi aggiungere qualcos’altro? **Adesso sei un po’ hh coinvolta emotivamente**
7. F6: ((piange))
8. Op: però immagino che e: quando hai visto che la tua compagna ha portato questa foto ((indicando F5)) cos’hai pensato?
9. F5: all’inizio sono stata un po’ stupita perché non pensavo portasse una foto in cui c’ero anch’io
10. Op: ah ah
11. F5: pensavo portasse una foto con tutta la sua famiglia o cose così o anche una sua foto invece cioè anche:
12. Op: ma voi avete un rapporto di amicizia particolare?
13. F5: sì anche perché lei mia cugina quindi
14. Op: **ah quindi c’è un rapporto a[nche famigliare diciamo**
15. F5: [sì ((annuisce))

**Followed by expanded confirmation and disconfirmation**

Calvino (2A, second meeting)

1. Op: voi avete un cane?
2. Alcuni: ((alzano la mano))
3. M5: io porto fuori quello del vicino
4. Op: **ah: qui abbiamo (.) un atteggiamento sociale interessante [eh?**
5. M5: [è un cane non so di che razza sia [è nero
6. Op: [ma come mai come mai tocca a te?
7. M5: perché il vicino sta davanti al computer e dice che: ((gesticola))
8. Op: **ah perché non perché è anziano non gliela fa**
9. M5: no no
10. Op: **cioè lui ha altre cose da fare e a te piace stare col cane**
11. M5: sì solo che a volte è è il cane che porta a spasso me perché [è grande
12. Alcuni: [hh

**Followed by both expanded confirmation and short confirmation**

Cittadella (4C, second meeting)

1. Op: e lei cosa ti racconta del nonno?
2. M2: m: mi racconta: [e:
3. Op: [**che era molto innamorata del nonno?**
4. (.)
5. M2: sì e che gli piaceva: che voleva andare e: in aereo
6. Op: gli piaceva andare in aereo
7. M2: sì
8. Op: e avevano fatto dei viaggi insieme?
9. M2: m: (ne) avevano fatti solamente quando si sono conosciuti
10. Op: in che occasione?
11. M2: e: mia nonna stava prendendo il treno
12. Op: mh
13. M2: e invece mio nonno doveva: andare in guerra quindi (.) [stava
14. Op: [**stava partendo eh e si sono conosciut- conosciuti in quella circostanza**
15. M2: sì
16. Op: **quindi la nonna dopo ha dovuto aspettare tutta la guerra per rivedere il nonno**
17. M2: sì

**Explications**

**Followed by short confirmation**

Gramsci (5B, third meeting)

1. Op: perché hai paura che poi ti puoi addormen[tare e ti torna l’incubo?
2. M2: [sì
3. Op: e a lei non glielo dici questo?
4. M2: no! Lei non lo sa neanche
5. Op: e perch[è?
6. M2: [non glielo dico
7. Op: cioè te lo racconti a me e non lo racconti alla mamma?
8. M2: sì
9. Op: e come mai?
10. M2: beh perché lei mi prenderebbe in giro
11. Op: no non ci credo
12. (.)
13. M2: [puoi cre- puoi crederci
14. Op: [ti prende- sul serio?
15. M2: puoi crederci sui tuoi migliori (?[?)
16. Op: [ma che cosa ti direbbe secondo te?
17. (.)
18. M2: mi direbbe dai è stato solo un incubo un incubo cosa?! Che mi sono spaventato (.) [come non so (??)
19. Op: [**quind- ah: lei minimizzerebbe**
20. M2: sì

Gramsci (5A, third meeting)

1. Op: ((annuisce)) e e della Tunisia che cosa: che cosa hai riportato nei tuoi pensieri (.) come ricordo?
2. (..)
3. M9: m: quando andavamo sempre insieme al mare mi piace
4. Op: **perché è molto bello il mare**
5. M9: sì

Gramsci (5A, third meeting)

1. Op: cioè lui è un esperto del tennis
2. ?: sì
3. Op: sei un esperto del tennis?
4. M9: sì a me mi insegnava
5. Op: ah sì?
6. M9: ((annuisce))
7. M5: [((dice qualcosa a M9))
8. Op: [e che cosa che cosa hai scritto in questo: libro?
9. M5: e: e: [tipo
10. Op: [ma la tecnica del tennis oppure la storia del tennis?
11. M5: eh ho scritto un po’ in generale un po’ tutto scrivo quello che faccio,
12. Op: mh
13. M5: poi scrivo la tecnica
14. Op: sì
15. M5: e:: le origini
16. Op: e?
17. M5: le origini
18. Op: ah e le origini ma come fai a conoscere queste cose? (2) le [vai a cercare:
19. M5: [un po’ le cerco da una rivista che mi compro
20. Op: ah ah
21. M5: e: (2) altre lo so: ((gesticolando))
22. Op: mh mh ed è molto tempo che giochi a tennis?
23. M5: no
24. Op: no **quindi è una passione recente ma molto intensa**
25. M5: sì

**Followed by expanded confirmation**

Calvino (2A, third meeting)

1. Op: e: la cosa che ti ha colpito di più a Roma?
2. F7: il Colosseo
3. Op: il Colosseo?
4. F7: ((annuisce)) sì io sì mio padre no perché ha detto che l’ha un po’ deluso ma a me sì
5. Op: ma da che punto di vista?
6. F7: perché ha detto che è tenuto male [però è normale che sia eh esatto
7. Op: [**è poco curato tu dici mh**
8. F7: però è normale perché è vecchio cioè è vecchio è antico quindi: è normale che [sia
9. Op: [**quindi te dici i segni del tempo so[no:**
10. F7: [eh esatto sono evidenti

Calvino (2B, first meeting)

1. (22) M11: no l’ho fatta: appena tornato da: una gara lunghissima chehh [stavo
2. Op: [e cosa ti ha spinto a fare questa fotografia?
3. M11: perché cioè volevo comunque ricordarmi anche tipo in futuro che: comunque se non avevo smesso di nuotare oppure avevo tipo litigato con i miei compagni una cose del genere che comunque (.) avevo fatti molto sacri- avevo fatto molti sacrifici e: da quando ero ragazzo per: nuotare così tanto: fare:
4. Op: **perché è lo sport del nuoto implica sacrifici**
5. M11: sì cioè com- io faccio cinque giorni a settimana cioè e fra compiti, scuola, e: e: nuoto non riesco [molto a:
6. Op: [**quindi lo fai a livello agonistico**
7. M11: sì non riesco molto a vedermi con i miei amici tipo molte volte i miei amici mi chiedono esci stasera oppure (.) a: oggi pomeriggio e io gli devo dire di no perché ho: nuoto

**Development + explication + comment**

**Followed by short and expanded (only for explication) confirmations**

Gramsci 5A, third meeting

1. F4: e lei ha detto scusa basta
2. Op: ah basta così?
3. F4: sì
4. Op: **e tu l’hai perdonata**
5. F4: sì
6. Op: **ah beh sei di cuore** (.) ma ti aveva fatto male quella volta?
7. F4: ((annuisce)) abbastanza
8. Op: **ci eri rimasta:**
9. F4: male
10. Op: **e quindi ti eri andata a fare una doccia calda**
11. F4: no[hh
12. Op: [hhh
13. F4: avevo tirato i quaderni
14. Op: avevi tirato i quaderni?
15. F4: sì
16. Op: **ti eri proprio innervosita**
17. F4: sì
18. Op: ah e con l’altra amica come: cosa:
19. F4: eh anche lei c’era rimasta male: infatti spesso ci incontravamo per dirci cioè tutto bene? Sì no, eccetera
20. Op: ma vi eravate chieste come mai era accaduta questa cosa?
21. F4: sì cioè avevamo anche capito il perché
22. Op: **ah c’era un perché quindi**
23. F4: sì perché cioè negli ultimi mesi che: ((fa un gesto all’indietro con la mano)) con questa mia amica, e: litigavamo molto spesso
24. Op: ah
25. F4: e: [a forza di
26. Op: [ma per dei motivi: seri o fu[tili?
27. F4: [no perchéhh tipo io voglio la penna gialla e lei la vuole azzurra, [e però non me la lasciahh
28. Op: [ah proprio così ho capito
29. F4: e:m: litigavamo molto spesso e a un certo punto sia lei e sua madre si sono staccate mia madre e io ancora e la l’altra mia amica e sua madre ancora
30. Op: **ah quindi era un rapporto di [amiche e di mamme**
31. F4: [sì sì

**Comments/glosses**

**Followed by short confirmations**

Gramsci (5A, first meeting)

1. Op: i tuoi genitori e: vivevano in Marocco?
2. F1: sì
3. Op: e tu sei nata là o qua?
4. F1: là
5. Op: **ah: ma allora è una storia: che è nata da lontano**
6. F1: ((annuisce))
7. Op: e quando sei venuta qui a Modena?
8. F1: il duemila e dieci il venti di: (.) di febbraio alle alle dodici e mezzo
9. Op: **sei precisa**
10. F1: ((annuisce))